image
291
DIGITAL EDITION
SPAWN
TODD MCFARLANE
SZYMON KUDRANSKI

SPAWN

TODD McFARLANE
GUIÓN/HISTORIA

SZYMON KUDRANSKI
ARTE

TOM ORZECHOWSKI
LETRAS

LEE LOUGHRIDGE
COLORES

FRANCESCO MATTINA
PORTADA ARTÍSTICA (A/B)

TODD McFARLANE
EDITOR

SUPSROJO
TRADUCCIÓN

RAZIEL36
MAQUETA

Coordinador de Publicación
SHANNON BAILEY

Director Artístico
BEN TIMMRECK

Asistente de Producción
JORDAN BUTLER

Publicista para Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

El ejército de Spawn de antiguos enemigos continúa aterrorizando la ciudad mientras Spawn avanza en su plan. Visita su vieja casa en el callejón y se sienta en su trono esperando por un "viejo amigo". El payaso aparece y comienzan a luchar. Rápidamente Clown se rinde, pero su derrota es un truco para poner un cráneo mágico en la cara de Spawn. Clown logra su propósito y procede a apuñar al aparentemente aturdido Spawn. Pero, lo que Clown no sabe es que Spawn está un paso delante de él.

Spawn #291. November 2018. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, 2701 NW Vaughn St, Suite 780 Portland, OR 97210 USA.

Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2018 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

BIBLIOTECA PÚBLICA DE NEW YORK EN LA QUINTA AVENIDA.

MARC HA ESTADO AQUÍ CERCA DE SIETE HORAS.

INVESTIGANDO TANTO LAS ESTRUCTURAS DE NEGOCIOS ACTUALES COMO LOS HECHOS OLVIDADOS DESDE EL AMA-NECER DE LOS ESCRITOS TEMPRANOS DEL HOMBRE.

METICULOSAMENTE TOMANDO NOTAS...

...E IMÁGENES DE SUS HALLAZGOS.

SIENDO CUIDADOSO DE NO DEJAR NINGUNA INDI-CACIÓN DE QUE ESTUVO ALGUNA VEZ EN EL EDI-FICIO EN PRIMER LUGAR.

TAMBIÉN LO HIZO POR LA MUJER QUE UNA VEZ AMÓ.

HIZO TODO ESO PORQUE SPAWN QUERÍA QUE LO HICIERA.

PORQUE SEA CUAL SEA EL ROMPECABEZAS QUE SPAWN ESTÁ INTENTANDO ARMAR, MARC ENTIENDE QUE SU VIDA TAMBIÉN ES PARTE DE ESTA IMAGEN DE PESADILLA.

COMENZÓ CON UN ENCUENTRO CASUAL CON JIM DOWNING, PERO PRONTO GIRÓ A LA REVELACIÓN DE QUE EXISTEN COSAS FUERA DEL REINO DE NUESTRO MUNDO.

"COSAS" QUE NO DURARÁN EN MATAR A NADA NI A NADIE EN SU BÚSQUEDA POR CONTROLAR NUESTRAS ALMAS.

TAMBIÉN ES LA RAZÓN POR LA QUE PRESENTA SU INVESTIGACIÓN UTILIZANDO SOLO CARPETAS, PAPEL Y NOTAS MANUSCRITAS.

PART 1

MÉTODOS QUE LA GENTE JOVEN DE HOY PODRÍA LLAMAR "ANTICUADOS".

PERO ESTOS MÉTODOS SIRVEN A UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

¿SIEMPRE TIENES QUE SER TAN DRAMÁTICO?

NO SÉ POR QUÉ LA ELECTRICIDAD REACCIONA DE ESA MANERA.

NO ESTOY AQUÍ PARA UNA PEQUEÑA CHARLA. ¿ENCONTRASTE LO QUE NECESITABA?

ESTÁ EN MI INFORME.

¿Y TE MANTUVISTE ALEJADO DE INTERNET?

LO HICE. PERO HUBIERA SIDO MÁS RÁPIDO SI NO LO HUBIERA HECHO.

PERO HABRÍAS DEJADO UN RASTRO "DIGITAL" PARA QUE ELLOS TE SIGUIERAN. AHORA PODEMOS MOVERNOS A NUESTRO SIGUIENTE PASO.

DESPUÉS DE UN SOLO LATIDO DE SU CORAZÓN, YA ESTABAN EN LA CASA DE SPAWN.

¡¿AHORA PUEDO USAR COMPUTADORAS?!

SI. PORQUE LAS TUYAS ESTÁN CONTROLADAS Y USAR ALGUNA DISPARARÁ UNA SEÑAL PARA ELLOS.

¿DEBIDO A LOS TEMAS QUE BUSQUÉ?

EXACTAMENTE. PERO AHORA QUE TENEMOS ALGO DE LA INFORMACIÓN PRELIMINAR NECESARIA...

...PUEDO INGRESARLA EN MI SISTEMA.

¿ASUMO QUE NO ES RASTREABLE?

LO CAPTAS RÁPIDO. ¿ME AYUDAS EN LA ENTRADA DE DATOS?

CLARO QUE SI.

POR CIERTO... ¿TIENES APELLIDO?

SIMMONS.

GENIAL. COMO ESE TIPO DE ***KISS*** CON LA LENGUA LARGA.

HORA TRAS HORA MIRAN LAS PANTALLAS DE SUS COMPUTADORAS. ASEGURÁNDOSE DE QUE NO HAN COMETIDO NINGÚN ERROR DE ESCRITURA. PERO EN ALGÚN MOMENTO, EL AGOTAMIENTO SE POSESIONA DE UNO DE ELLOS.

PARA EL OTRO ... SU CUERPO, HACE MUCHO TIEMPO, DEJÓ DE NECESITAR LOS MISMOS RITUALES QUE OTROS HOMBRES.

EN SU LUGAR, AL ESTÁ ENFOCADO ÚNICAMENTE EN LA TAREA EN CUESTIÓN. Y AHORA SE DA CUENTA DE QUE HA NACIDO PARA ESTE TRABAJO...

MIERDA.

¿QUÉ ES? ¿QUÉ PASA?

ENCONTRARON MI "TALÓN DE AQUILES".

"RECUERDA, TE DIJE QUE ELLOS ME ATACARON LA OTRA NOCHE Y ALGO SALIÓ MAL CON MIS PODERES.* HE DESCUBIERTO POR QUÉ..."

"...PORQUE ESTOY ATADO A ELLOS, MALDITA SEA. ***¡TODO ESTE TIEMPO!*** SIMPLEMENTE NO ***FUI*** LO SUFICIENTEMENTE INTELIGENTE PARA SABERLO."

*Ver el número anterior.

"AL, ESO NO TIENE SENTIDO."

"ENTONCES DÉJAME QUE TE LO EXPLIQUE. ¡ES ***MI TRAJE!*** HAY UNA RAZÓN PARA SUS COLORES Y SUS CALAVERAS. DURANTE UNA DE LAS GRANDES GUERRAS DEL INFIERNO, HUBO COMANDANTES ENFRENTÁNDOSE. UNO NEGRO, EL OTRO BLANCO. TOMARON SUS CABEZAS Y LAS MONTARON EN ESTACAS PARA QUE TODO EL INFIERNO LAS VIERA--COMO UN SÍMBOLO DE QUE SATÁN ESTABA POR ENCIMA DE TODOS ELLOS."

"PERO EN SU LUGAR, LLEVÓ A UNA BATALLA AUN MAYOR CUANDO AMBOS BANDOS LUCHARON POR TOMAR POSESIÓN DE LA CABEZA DE SU ENEMIGO, EN EL SITIO DEL PRIMER ARMAGEDÓN".

"Y EL CIELO SALTÓ A LA REFRIEGA VOLUNTARIAMENTE, PENSANDO QUE ELLOS PODRÍAN BARRER Y APODERARSE DEL INFIERNO."

"PERO COMO TODAS LAS CRIATURAS JAMÁS CREADAS, LOS ÁNGELES Y DEMONIOS TENÍAN EL DESEO DE DOMINAR... Y ERA SOLO SUPERVIVENCIA. Y LA ÚNICA FORMA DE ALCANZARLA FUE UNIENDO SUS FUERZAS".

"LA SERPIENTE..."

"...Y EL MENTIROSO ANGELICAL..."

"...COMBINARON SUS PODERES, CREANDO UNA NUEVA SANGRE. UNA SIN LEALTAD A NINGUNO DE LOS DOS LADOS".

ASÍ QUE, ¿CÓMO TE AFECTA ESTO A TI?

INCLUSO SI ES VERDAD-- TODO LO QUE ESTAS DICIENDO-- ESO FUE HACE MILES DE AÑOS.

MÁS QUE ESO.

CUANDO HAYA SIDO, ¿POR QUÉ NINGÚN LIBRO DE RELIGIÓN HACE MENCIÓN DE ESTO?

¡PORQUE TODOS ESOS LIBROS ***ESTÁN MAL!*** ¿NO LO ENTIENDES? ELLOS ESTABLECIERON EL MARCO PARA CADA RELIGIÓN. PARA CADA LIBRO SAGRADO. INTENCIONALMENTE ESCRIBIERON MENTIRAS EN CADA UNO DE ELLOS. PERO EN LUGAR DE CUESTIONAR ESAS MENTIRAS, LA RAZA HUMANA COMENZÓ A ABRAZAR ESAS MENTIRAS COMO VERDADES HASTA QUE QUEDARON TAN ARRAIGADAS QUE YA NI SIQUIERA NECESITÁBAMOS HECHOS PARA ACEPTARLAS. AHÍ ES DONDE LA ***"FE"*** SE VOLVIÓ EN UN ARMA QUE PODÍAN USAR EN NUESTRA CONTRA.

¿ESTÁS DICIENDO QUE TODAS LAS RELIGIONES ESTÁN MAL?

SI. CREARON MILES DE RELIGIONES COMO UNA DISTRACCIÓN PARA SU VERDADERO PROPÓSITO.

¿Y TODO ESO QUÉ TIENE QUE VER CONTIGO?

"PORQUE YO SOY UNO DE ELLOS. O POR LO MENOS PARTE DE MÍ LO ES, PORQUE CUANDO COMBINARON SUS PODERES, DESTRUYERON TODO A SU PASO PARA FINALMENTE OBTENER LAS DOS CALAVERAS".

"¡Y CUANDO LO HICIERON, UNA NUEVA CRIATURA NACIÓ! ¡UNA FUSIÓN ***ENTRE*** LA FURIA DEL CIELO Y DEL INFIERNO! ¡LUEGO LO NOMBRARON...

fue el primer Spawn!

"Y EL ACTO FINAL FUE ROMPER LAS DOS CALAVERAS".

"¡LUEGO FUSIONAR EL PODER DE LOS DEMONIOS BLANCOS Y EL ÁNGEL NEGRO EN ALGO QUE DURARÍA PARA ***SIEMPRE!***"

"EN ESENCIA, ESTABAN DISEÑANDO UN GUERRERO QUE PODRÍA ALGÚN DÍA TOMAR EL MANTO DE SATANÁS".

"Y COMO SE CORRIÓ LA VOZ DE ESTE NUEVO INICIO, SE COMENZÓ A DIVIDIR LA JERARQUÍA DE PODER TANTO EN EL CIELO COMO EL INFIERNO. FUE TAMBIÉN DONDE UN DEMONIO LLAMADO MALEBOLGIA COMENZÓ SU TRAICIONERO ASCENSO".

PERO ESA ES UNA HISTORIA PARA OTRO DÍA.

¿Y CÓMO SABES TODO ESO?

PORQUE HE APRENDIDO LAS LECCIONES DE SU JUEGO. DESCUBRIENDO SUS REGLAS. CUANDO ME FUI Y JIM DOWNING TUVO LOS PODERES DE SPAWN, ME PERMITIÓ ESTUDIAR QUIENES Y QUÉ ERAN ELLOS.

Y, ¿AHORA QUÉ? ¿CÓMO ES QUE ATACAR AL PRESIDENTE Y COMENZAR DISTURBIOS EN LA PRISIÓN ES LO QUE HAY QUE HACER?

PORQUE HAN ESTADO ESCONDIDOS POR MUCHO TIEMPO, ES HORA HACER BRILLAR UNA LUZ SOBRE ELLOS.

¿NO TOMARÁN REPRESALIAS?

ESTOY ESPERANDO QUE LO HAGAN. PORQUE POR MUCHO TIEMPO HE ESTADO INTENTANDO PERMANECER FUERA DE LA LUCHA. PORQUE AHORA VOY A CAZARLOS EN LUGAR DE QUE SEA AL REVÉS.

DIJISTE ALGO SOBRE TU "TALÓN DE AQUILES".

LO SIENTO, ESTABA INTENTANDO DARTE UN POCO DE HISTORIA DE FONDO. AQUÍ ESTÁ EL ASUNTO... ALGUIEN PUSO UNA CALAVERA SOBRE MI CUERPO, Y CUANDO LO HICIERON, SENTÍ COMO SI MIS PODERES ESTUVIERAN SIENDO DESVIADOS, O DRENADOS. ALGO GRANDE ESTABA PASANDO.

LA INVESTIGACIÓN QUE HICISTE JUNTO CON TODA LA MIERDA QUE SE NECESITA PARA SER SPAWN, ME DICE QUE UN FRAGMENTO DE AQUELLAS CALAVERAS ORIGINALES ERA PARTE DE AQUELLA QUE ME TOCÓ. SI LEES LOS CÓMICS DE SUPERMAN, AQUELLOS FRAGMENTOS SON MI "KRIPTONITA".

Y NO SÉ CUÁNTO TENGAN DE ELLA.

VAMOS, QUIERO MOSTRARTE ALGO.

NO EN EL SÓTANO DE NUEVO.

"SÉ QUE TODO ESTO PARECE UNA LOCURA, PERO TE ACOSTUMBRARÁS. PASAR EL RATO CON DOWNING DEBERÍA HABER SIDO TU CALENTAMIENTO. UNA VEZ ACEPTES QUE CADA DÍA PUEDE SER MÁS LOCO QUE EL ANTERIOR-- ENTONCES LAS COSAS SERÁN MUCHO MÁS FÁCILES DE TOLERAR, CRÉEME".

"PORQUE POR MUCHO QUE PIENSES QUE ESTO ES INQUIETANTE, SOLO ESPERA HASTA QUE VEAS LA REACCIÓN EN EL ROSTRO DE MIS ENEMIGOS CUANDO ABSORBAN COMPLETAMENTE EL HECHO DE QUE EN LUGAR DE HUIR DE ELLOS... VOY A CAZARLOS A PLENA LUZ DEL DÍA. INCLUSO PEOR PARA ELLOS-- AHORA ENTIENDO TODAS LAS REGLAS DEL JUEGO QUE ESTAMOS JUGANDO".

"ESA ES ***LA PIEZA*** A LA QUE DEBERÍAN TENERLE ***MÁS*** MIEDO".

¿PUEDO HACER UNA PREGUNTA TONTA? ¿POR QUÉ NO TE MATARON EL OTRO DÍA EN LUGAR DE DEBILITARTE? O ME ESTOY PERDIENDO...

JESÚS.

¡¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?!

¿A QUÉ SE TE PARECE?

UN NIÑO... ¡EN UNA MALDITA JAULA! NO HABLAS EN SERIO, ¿O SÍ?

AYÚDAME... POR FAVOR. NO DEJES QUE ME LASTIME MÁS.

PERO SI LOS MIRAS MÁS DE *CERCA*. SI CONOCES SUS *HÁBITOS*...

¡ESTO ES UNA LOCURA!

¡ENTONCES ESCUCHA! ¡Y APRENDE! ESTO SE VE IRRACIONAL PORQUE TUS OJOS TE ESTÁN MOSTRANDO UNA MENTIRA. UNA MENTIRA QUE EXISTE ENTRE NOSOTROS CADA DÍA. SOLO HAS ESTADO IGNORÁNDOLO, COMO YO SOLÍA HACERLO.

...SERÁS CAPAZ DE DECIR CUALES NO SON HUMANOS.

PORQUE SI PUEDEN MEZCLARSE, ENTONCES PUEDEN PERSEGUIR SUS OBJETIVOS.

¿NO ES ESO CIERTO, PEQUEÑÍN?

¡ADELANTE, MÁTAME! NO IMPORTA PORQUE HAY MILES DE NOSOTROS. ESTAMOS EN TODAS PARTES.

¡¿ÉL HABLA?! ¿TODOS ELLOS LO HACEN?

LA MAYORÍA. LOS MÁS PELIGROSOS LO HACEN. AUNQUE SU RANGO DE INTELIGENCIA VARÍA.

¿VAS A MATARLO?

ME GUSTARÍA, PERO LE PROMETÍ QUE SI ME DABA INFORMACIÓN QUEDARÍA LIBRE.

¿QUÉ? ¿POR QUÉ HARÍAS ESO?

TE LO DIJE, ÉL ME DIO LO QUE YO QUERÍA. ADEMÁS, ESTE TRABAJA PARA GIDEON.

¿EL TIPO QUE SACASTE ARRASTRANDO DE LA CASA BLANCA?* ¿ESTA COSA NO VOLVERÁ CORRIENDO HACIA ÉL?

*Ver los últimos dos números.

PROBABLEMENTE. PERO LE DI MI PALABRA.

¡VAYA! ESTAS EN EL MEDIO DE UNA GUERRA Y TE PREOCUPAS POR LA ÉTICA. ¿CÓMO SABES QUE ESA "COSA" NO ES LA QUE MATÓ A SUSAN? ¿PERO SOLO VAS A DEJARLO IR CAMINANDO?

¡NO TENGO ELECCIÓN! MI TRAJE ESTÁ ATADO AL CIELO Y AL INFIERNO, LO QUE SIGNIFICA QUE, SI HIERO A ALGUNO DE SUS SOLDADOS, DESPUÉS DE PROMETERLE QUE NO LO HARÍA, ELLOS LO "SENTIRÁN". Y MI PODER SE DEBILITARÁ.

¡ENTONCES NO HAGAS PROMESAS!

PERO LO HICE. Y UN TRATO ES UN TRATO. QUIERO MATARTE TANTO COMO LO DESEAS, PERO NO VOY A DARLE ESA VENTAJA A TU LADO.

JÓDETE.

CLANG

NO ES TAN SIMPLE, HELLSPAWN. ¡O ME MATAS, O LO MATÓ A ÉL...

...AHORA!

GRIKK

AL HABÍA "TOCADO" BREVEMENTE EL PIE DE CY-GOR MIENTRAS LO PASABA SOBRE LA LOSA.

POP

ESE "TOQUE" REANIMÓ A LA GRAN BESTIA.

TIKT

TIKT

ESTE ES EL MISMO PROCESO QUE SPAWN HABÍA UTILIZADO DURANTE MESES CON TODOS LOS SERES SOBRE LAS LOSAS. TODOS LOS CUATRO, AUNQUE JUNTOS SON FORMIDABLES, SON SOLO LA "PUNTA DEL ICEBERG" EN EL PLAN DE SPAWN PARA ELIMINAR A AQUELLOS QUIENES INTENTEN DOMINAR LA VOLUNTAD DE CUALQUIER PERSONA INOCENTE.

¡EL EJÉRCITO DE SPAWN, EN UN FUTURO CERCANO, *SERÁ ALGO PARA* **CONTEMPLAR!**

KRUNK

SNAPP

PENSÉ QUE SE SUPONÍA QUE NO PODÍAS TOCAR ESA COSA.

NO LO HICE. CY-GOR LO HIZO. MIS MANOS ESTÁS LIMPIAS.

ESTO ES UN DE-SASTRE.

PROMETÍ QUE LO DEJARÍA EN LIBER-TAD. NUNCA PROMETÍ QUE TAN LEJOS LLEGARÍA.

PORQUE JUSTO AHORA, ELLOS ESTÁN JUGANDO CON LAS ANTIGUAS REGLAS. PENSANDO QUE ESTÁN LUCHANDO CONTRA EL AL SIMMONS QUE CONOCÍAN. ESE HOMBRE ESTÁ MUERTO. YO SOY EL *"NUEVO"* AL SIMMONS. NO TIENEN IDEA QUE LOS GOLPEARÁ. Y ESTO HARÁ QUE TODO PAREZCA ***HASTA HOY*** COMO UN JUEGO DE NIÑOS.

PERO HAY UNA COSA QUE ME QUEDA POR HACER.

¿DEBERÍA PREGUN-TAR?

NECESITO QUE ME LLEVES HASTA JIM DOWNING.

CONTINUARÁ...